Το παρόν έγγραφο αποτελεί απλώς βοήθημα τεκμηρίωσης και τα θεσμικά όργανα δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για το περιεχόμενό του

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1187/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 27ης Νοεμβρίου 2009

για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τα πιστοποιητικά εξαγωγής και τις επιστροφές κατά την εξαγωγή για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα

(αναδιατύπωση)

(ΕΕ L 318 της 4.12.2009, σ. 1)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 173/2011 της Επιτροπής της 23ης Φεβρουαρίου 2011	L 49	16	24.2.2011
►**M2**	Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1313/2011 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 2011	L 334	10	16.12.2011
►**M3**	Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 245/2012 της Επιτροπής της 20ής Μαρτίου 2012	L 81	37	21.3.2012
►**M4**	Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 521/2012 της Επιτροπής της 19ης Ιουνίου 2012	L 159	26	20.6.2012

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΌΣ (ΕΚ) αριθ. 1187/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΉΣ

της 27ης Νοεμβρίου 2009

για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τα πιστοποιητικά εξαγωγής και τις επιστροφές κατά την εξαγωγή για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα

(αναδιατύπωση)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ([1]), και ιδίως το άρθρο 161 παράγραφος 3, το άρθρο 170 και το άρθρο 171 παράγραφος 1, σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 καθορίζει, μεταξύ άλλων, τους γενικούς κανόνες χορήγησης επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, ιδίως προκειμένου να καταστεί δυνατή η παρακολούθηση της αξίας και των ποσοτικών ορίων των επιστροφών. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής των γενικών αυτών κανόνων καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1282/2006 της Επιτροπής, της 17ης Αυγούστου 2006, για καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα πιστοποιητικά εξαγωγής και τις επιστροφές κατά την εξαγωγή για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα ([2]).

(2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1282/2006 υπέστη επανειλημμένες και ουσιαστικές τροποποιήσεις ([3]). Με την ευκαιρία νέων τροποποιήσεων, είναι σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας η αναδιατύπωση του εν λόγω κανονισμού.

(3) Βάσει της συμφωνίας για τη γεωργία ([4]), η οποία συνήφθη κατά τον Γύρο της Ουρουγουάης στο πλαίσιο των εμπορικών διαπραγματεύσεων της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) και εγκρίθηκε με την απόφαση του Συμβουλίου 94/800/ΕΚ ([5]) (στο εξής «συμφωνία για τη γεωργία»), η χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των γαλακτοκομικών προϊόντων, υπόκειται σε ανώτατα όρια ποσοτήτων και αξίας για κάθε δωδεκάμηνη περίοδο από την 1η Ιουλίου 1995. Για να εξασφαλιστεί η τήρηση των ορίων αυτών, είναι αναγκαίο να παρακολουθείται η έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής και να προβλεφθούν οι διαδικασίες για τη χορήγηση των ποσοτήτων που δύνανται να εξαχθούν με επιστροφή.

([1]) ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 234 της 29.8.2006, σ. 4.
([3]) Βλέπε παράρτημα VII.
([4]) ΕΕ L 336 της 23.12.1994, σ. 22.
([5]) ΕΕ L 336 της 23.12.1994, σ. 1.

▼B

(4) Για να δύνανται να επωφεληθούν επιστροφής, τα προϊόντα πρέπει να πληρούν τις σχετικές απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 852/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την υγιεινή των τροφίμων ([1]) και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών κανόνων υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης ([2]), ιδίως όσον αφορά την παρασκευή σε εγκεκριμένη εγκατάσταση και τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις περί σήμανσης αναγνώρισης που προβλέπονται στο παράρτημα ΙΙ τμήμα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004.

(5) Προκειμένου να εξασφαλιστεί ο αποτελεσματικός έλεγχος των ορίων, δεν πρέπει να καταβάλλονται επιστροφές για τις ποσότητες που υπερβαίνουν τις αναγραφόμενες στο πιστοποιητικό.

(6) Πρέπει να καθοριστεί η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής.

(7) Προκειμένου να εξασφαλιστεί ο ακριβής έλεγχος των εξαγόμενων προϊόντων και να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος κερδοσκοπίας, πρέπει να περιοριστεί η δυνατότητα αλλαγής του προϊόντος για το οποίο έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό.

(8) Το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/2009 της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 2009, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα ([3]) ορίζει κανόνες σχετικά με τη χρησιμοποίηση πιστοποιητικών εξαγωγής που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής για την εξαγωγή προϊόντων με δωδεκαψήφιο κωδικό διαφορετικό από εκείνον που αναγράφεται στη θέση 16 του πιστοποιητικού. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται σε συγκεκριμένο τομέα μόνον εάν έχουν καθοριστεί οι κατηγορίες προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008 της Επιτροπής, της 23ης Απριλίου 2008, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα ([4]) και οι ομάδες προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/2009.

(9) Για τον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, έχουν ήδη καθοριστεί κατηγορίες προϊόντων με βάση τις κατηγορίες που προβλέπονται στη συμφωνία για τη γεωργία. Για λόγους χρηστής διαχείρισης, πρέπει να διατηρηθεί αυτή η χρήση των κατηγοριών. Με στόχο την απλοποίηση και την πληρότητα, οι ομάδες προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/2009 πρέπει να αντικατασταθούν και να βασίζονται στους κωδικούς της συνδυασμένης ονοματολογίας. Εάν το προϊόν που πράγματι εξάγεται διαφέρει από το προϊόν που εμφαίνεται στη θέση 16 του πιστοποιητικού, πρέπει να εφαρμόζονται οι γενικές διατάξεις του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/2009. Για να αποφευχθούν οι διακρίσεις μεταξύ των επιχειρηματιών που πραγματοποιούν εξαγωγές βάσει του ισχύοντος καθεστώτος και των επιχειρηματιών που πραγματοποιούν εξαγωγές βάσει του παρόντος κανονισμού, η διάταξη αυτή μπορεί να εφαρμοστεί αναδρομικά κατόπιν αίτησης του κατόχου του πιστοποιητικού.

([1]) ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 55.
([3]) ΕΕ L 186 της 17.7.2009, σ. 1.
([4]) ΕΕ L 114 της 26.4.2008, σ. 3.

▼B

(10) Για να επιτραπεί στους επιχειρηματίες να συμμετέχουν στους διαγωνισμούς που διεξάγονται από τρίτες χώρες, χωρίς ωστόσο να διακυβεύεται η τήρηση των ποσοτικών περιορισμών, πρέπει να εισαχθεί σύστημα προσωρινών πιστοποιητικών, το οποίο παρέχει στους υπερθεματιστές το δικαίωμα για έκδοση οριστικού πιστοποιητικού. Για να εξασφαλιστεί η ορθή χρήση αυτών των πιστοποιητικών, για ορισμένες εξαγωγές με επιστροφή η χώρα προορισμού πρέπει να οριστεί ως υποχρεωτική.

(11) Για να εξασφαλιστεί ο αποτελεσματικός έλεγχος των πιστοποιητικών που έχουν εκδοθεί, ο οποίος βασίζεται στην κοινοποίηση πληροφοριών από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή, πρέπει να προβλεφθεί προθεσμία αναμονής πριν από την έκδοση του πιστοποιητικού. Για να εξασφαλιστεί η ομαλή λειτουργία του καθεστώτος και ιδίως η ισότιμη κατανομή των διαθέσιμων ποσοτήτων εντός των ορίων που καθορίζονται στη συμφωνία για τη γεωργία, είναι αναγκαίο να προβλεφθούν διάφορα μέτρα διαχείρισης και, ιδίως, η δυνατότητα αναστολής της έκδοσης των πιστοποιητικών και η εφαρμογή συντελεστών κατανομής στις αιτούμενες ποσότητες, εφόσον είναι αναγκαίο.

(12) Η εξαγωγή προϊόντων στο πλαίσιο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας πρέπει να εξαιρεθεί από ορισμένες διατάξεις σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής.

(13) Όσον αφορά τα γαλακτοκομικά προϊόντα που περιέχουν ζάχαρη, των οποίων οι τιμές καθορίζονται από τις τιμές των συστατικών τους, η μέθοδος καθορισμού της επιστροφής πρέπει να αποτελεί συνάρτηση του ποσοστού των συστατικών στοιχείων. Ωστόσο, για να διευκολυνθεί η διαχείριση των επιστροφών γι' αυτά τα προϊόντα, και ιδίως τα μέτρα που εξασφαλίζουν τη συμμόρφωση με τις υποχρεώσεις σχετικά με τις εξαγωγές στο πλαίσιο της συμφωνίας για τη γεωργία, πρέπει να καθοριστεί μια μέγιστη ποσότητα ενσωματωμένης σακχαρόζης για την οποία δύναται να χορηγηθεί επιστροφή. Ένα ποσοστό 43 % κατά βάρος πλήρους προϊόντος πρέπει να θεωρείται αντιπροσωπευτικό της περιεκτικότητας αυτών των προϊόντων σε σακχαρόζη.

(14) Το άρθρο 12 παράγραφος 5 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/2009 προβλέπει τη δυνατότητα χορήγησης επιστροφών για τα συστατικά κοινοτικής καταγωγής του λιωμένου τυριού που παρασκευάζεται υπό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή. Πρέπει να προβλεφθούν ορισμένοι ειδικοί κανόνες για να εξασφαλιστεί η ορθή λειτουργία και ο αποτελεσματικός έλεγχος αυτού του ειδικού μέτρου.

(15) Βάσει της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Καναδά ([1]), η οποία εγκρίθηκε με την απόφαση 95/591/ΕΚ του Συμβουλίου ([2]), απαιτείται η προσκόμιση πιστοποιητικού εξαγωγής που εκδίδεται από την Κοινότητα για τα τυριά που τυγχάνουν προτιμησιακών όρων κατά την εισαγωγή στον Καναδά. Πρέπει να προβλεφθούν οι λεπτομέρειες έκδοσης του εν λόγω πιστοποιητικού.

(16) Η Κοινότητα έχει τη δυνατότητα να ορίζει τους εισαγωγείς οι οποίοι μπορούν να εισάγουν κοινοτικό τυρί στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής στο πλαίσιο της συμπληρωματικής ποσόστωσης που απορρέει από τη συμφωνία για τη γεωργία. Για να μπορεί η Κοινότητα να μεγιστοποιήσει την αξία της ποσόστωσης, πρέπει να προβλεφθεί διαδικασία ορισμού των εισαγωγέων με βάση τη χορήγηση πιστοποιητικών εξαγωγής για τα σχετικά προϊόντα.

([1]) ΕΕ L 334 της 30.12.1995, σ. 33.
([2]) ΕΕ L 334 της 30.12.1995, σ. 25.

▼B

(17) Η συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ των κρατών CARIFORUM, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου ([1]), η υπογραφή και προσωρινή εφαρμογή της οποίας εγκρίθηκαν με την απόφαση 2008/805/ΕΚ ([2]) του Συμβουλίου προβλέπει ότι η Κοινότητα διαχειρίζεται το μέρος της δασμολογικής ποσόστωσης που της έχει χορηγηθεί με μηχανισμό πιστοποιητικών εξαγωγής. Συνεπώς, πρέπει να καθοριστεί η διαδικασία χορήγησης πιστοποιητικών. Για να διασφαλιστεί ότι τα προϊόντα που εισάγονται στη Δομινικανή Δημοκρατία αποτελούν μέρος της ποσόστωσης και για να διαπιστωθεί η σχέση μεταξύ των εισαγόμενων προϊόντων και των προϊόντων που αναφέρονται στο πιστοποιητικό εξαγωγής, ο εξαγωγέας οφείλει, κατά την εισαγωγή, να προσκομίζει επικυρωμένο αντίγραφο της διασάφησης εξαγωγής στο οποίο πρέπει να αναφέρονται ορισμένα στοιχεία.

(18) Όσον αφορά την εν λόγω ποσόστωση, το άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1282/2006 προβλέπει τα κριτήρια επιλεξιμότητας που εφαρμόζονται για την υποβολή αιτήσεων πιστοποιητικών στο πλαίσιο των δύο μερών της ποσόστωσης. Οι αιτήσεις στο πλαίσιο του μέρους β) της ποσόστωσης μπορούν να υποβληθούν για καθορισμένη ποσότητα, ανεξάρτητα από τις εμπορικές επιδόσεις. Ο αριθμός των αιτούντων στο πλαίσιο του μέρους α) της ποσόστωσης αυξάνεται σταθερά και η ποσότητα για την οποία μπορούν να υποβληθούν αιτήσεις εξαρτάται από τις εξαγωγικές επιδόσεις τα τελευταία έτη. Λόγω της πλεονασματικής προσφοράς γάλακτος σε σκόνη στην παγκόσμια αγορά τα τελευταία έτη, μειώθηκε η κοινοτικής καταγωγής ποσότητα που εισάγεται στη Δομινικανή Δημοκρατία και, συνεπώς, μπορούν να υποβληθούν αιτήσεις στο πλαίσιο του μέρους α) για ποσότητες που αντιστοιχούν σε χαμηλές επιδόσεις. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να επιτραπεί στους επιλέξιμους αιτούντες στο πλαίσιο του μέρους α) να επιλέξουν το μέρος β). Ωστόσο, πρέπει να αποκλείονται οι υποβολές αιτήσεων στο πλαίσιο και των δύο μερών της ποσόστωσης.

(19) Προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η χρήση της ποσόστωσης και να μειωθεί ο διοικητικός φόρτος του εξαγωγέα, είναι σκόπιμο να εφαρμόζεται επίσης στις εξαγωγές προς τη Δομινικανή Δημοκρατία η παρέκκλιση που επιτρέπει τη χρήση του πιστοποιητικού εξαγωγής επίσης για προϊόντα καλυπτόμενα από δωδεκαψήφιο κωδικό διαφορετικό από εκείνον που αναγράφεται στη θέση 16 του πιστοποιητικού, εφόσον χορηγείται το ίδιο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή για αμφότερα τα προϊόντα και εφόσον αμφότερα τα προϊόντα ανήκουν στην ίδια κατηγορία προϊόντων, ή εφόσον αμφότερα τα προϊόντα ανήκουν στην ίδια ομάδα προϊόντων.

(20) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Διαχειριστικής Επιτροπής για την Κοινή Οργάνωση των Γεωργικών Αγορών,

([1]) ΕΕ L 289 της 30.10.2008, σ. 3.
([2]) ΕΕ L 289 της 30.10.2008, σ. 1.

▼B

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ

Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός προβλέπει:

α) τους γενικούς κανόνες σχετικά με τα πιστοποιητικά και τις επιστροφές κατά την εξαγωγή από την Κοινότητα των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα I μέρος XVI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007·

β) τους ειδικούς κανόνες σχετικά με τις εξαγωγές των προϊόντων που αναφέρονται στο στοιχείο α) από την Κοινότητα σε ορισμένες τρίτες χώρες.

Άρθρο 2

Εφαρμόζονται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 376/2008 και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 612/2009, εκτός αν προβλέπεται άλλως στον παρόντα κανονισμό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ

Άρθρο 3

Για να τύχουν επιστροφής, τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I μέρος XVI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 πρέπει να πληρούν τις συναφείς προϋποθέσεις των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 852/2004 και (ΕΚ) αριθ. 853/2004, ιδίως όσον αφορά την παρασκευή σε εγκεκριμένη εγκατάσταση και τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις περί σήμανσης αναγνώρισης που προβλέπονται στο παράρτημα II τμήμα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004.

Άρθρο 4

1. Το ποσό της επιστροφής είναι αυτό που ισχύει την ημερομηνία υποβολής της αίτησης πιστοποιητικού εξαγωγής ή, ενδεχομένως, του προσωρινού πιστοποιητικού.

2. Οι αιτήσεις πιστοποιητικού με προκαθορισμό της επιστροφής, για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα I μέρος XVI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, οι οποίες υποβλήθηκαν, κατά την έννοια του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008, την Τετάρτη και Πέμπτη που έπονται της λήξης κάθε περιόδου υποβολής προσφορών που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 619/2008 της Επιτροπής ([1]), θεωρείται ότι υποβλήθηκαν την πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά από την εν λόγω Πέμπτη.

([1]) ΕΕ L 168 της 28.6.2008, σ. 20.

▼B

3. Στη θέση 7 των αιτήσεων πιστοποιητικών και των πιστοποιητικών αναγράφεται η χώρα προορισμού και ο κωδικός της χώρας ή του εδάφους προορισμού, όπως αυτός αναφέρεται στην ονοματολογία των χωρών και εδαφών για τις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας και του εμπορίου μεταξύ των κρατών μελών, η οποία θεσπίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής ([1]).

Άρθρο 5

1. Οι κατηγορίες προϊόντων οι οποίες αναφέρονται στη συμφωνία για τη γεωργία που συνήφθη κατά τον Γύρο της Ουρουγουάης στο πλαίσιο των εμπορικών διαπραγματεύσεων της ΓΣΔΕ (στο εξής «συμφωνία για τη γεωργία») καθορίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

2. Οι ομάδες προϊόντων οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/2009 καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 6

1. Στη θέση 16 των αιτήσεων πιστοποιητικών και των πιστοποιητικών αναγράφεται ο δωδεκαψήφιος κωδικός προϊόντος της ονοματολογίας των επιστροφών όταν ζητείται επιστροφή ή τον οκταψήφιο κωδικό προϊόντος της συνδυασμένης ονοματολογίας όταν δεν ζητείται επιστροφή. Τα πιστοποιητικά ισχύουν μόνον για το προϊόν που ορίζεται με αυτόν τον τρόπο, εκτός από την περίπτωση που καθορίζεται στις παραγράφους 2 και 3.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, το πιστοποιητικό εξαγωγής ισχύει επίσης για την εξαγωγή προϊόντος καλυπτόμενου από δωδεκαψήφιο κωδικό προϊόντος διαφορετικό από εκείνον που αναγράφεται στη θέση 16 του πιστοποιητικού, εφόσον το ίδιο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή χορηγείται σε αμφότερα τα προϊόντα και εφόσον αμφότερα τα προϊόντα ανήκουν στην ίδια κατηγορία προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα Ι.

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, το πιστοποιητικό εξαγωγής ισχύει επίσης για την εξαγωγή προϊόντος καλυπτόμενου από δωδεκαψήφιο κωδικό προϊόντος διαφορετικό από εκείνον που αναγράφεται στη θέση 16 του πιστοποιητικού, εφόσον αμφότερα τα προϊόντα ανήκουν στην ίδια ομάδα προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ.

Στην περίπτωση αυτή, η χορηγούμενη επιστροφή υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/2009.

Άρθρο 7

Το πιστοποιητικό εξαγωγής ισχύει από την ημέρα της έκδοσής του, κατά την έννοια του άρθρου 22 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008, μέχρι:

α) το τέλος του τέταρτου μήνα που έπεται της έκδοσης του πιστοποιητικού για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0402 10·

β) το τέλος του τέταρτου μήνα που έπεται της έκδοσης του πιστοποιητικού για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0405·

([1]) ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19.

▼B

γ) το τέλος του τέταρτου μήνα που έπεται της έκδοσης του πιστοποιητικού για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0406·

δ) το τέλος του τέταρτου μήνα που έπεται της έκδοσης του πιστοποιητικού για τα λοιπά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα I μέρος XVI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007·

ε) την ημερομηνία κατά την οποία πρέπει να εκπληρωθούν οι υποχρεώσεις που προκύπτουν από διαγωνισμό σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού και, το αργότερο, στο τέλος του όγδοου μήνα που έπεται του μήνα έκδοσης του οριστικού πιστοποιητικού εξαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 8

1. Στο πλαίσιο προκήρυξης διαγωνισμού από δημόσιο οργανισμό τρίτης χώρας, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 47 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008, εξαιρουμένων των διαγωνισμών που αφορούν προϊόντα του κωδικού ΣΟ 0406, οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να ζητήσουν προσωρινό πιστοποιητικό εξαγωγής για την ποσότητα που αποτελεί αντικείμενο της προσφοράς τους έναντι σύστασης εγγύησης.

Το ποσό της εγγύησης για τα προσωρινά πιστοποιητικά ισούται με το 75 % του ποσού που υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 9 του παρόντος κανονισμού, με ελάχιστο όριο τα 5 ευρώ ανά 100 χγρ.

Οι επιχειρηματίες προσκομίζουν απόδειξη για το ότι ο οργανισμός που προκηρύσσει το διαγωνισμό είναι δημόσιος ή διέπεται από το δημόσιο δίκαιο.

2. Τα προσωρινά πιστοποιητικά εκδίδονται την πέμπτη εργάσιμη ημέρα μετά από την ημέρα υποβολής της αίτησης, εφόσον δεν έχουν ληφθεί τα ιδιαίτερα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 47 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008, η προθεσμία για την παροχή των πληροφοριών που αναφέρονται στην εν λόγω παράγραφο είναι 60 ημέρες.

Πριν από τη λήξη αυτής της προθεσμίας, οι επιχειρηματίες ζητούν το οριστικό πιστοποιητικό εξαγωγής, το οποίο εκδίδεται αμέσως με προσκόμιση της απόδειξης ότι είναι οι υπερθεματιστές.

Μετά από προσκόμιση απόδειξης ότι η προσφορά έχει απορριφθεί ή ότι η κατακυρωθείσα ποσότητα είναι μικρότερη από την ποσότητα που αναφέρεται στο προσωρινό πιστοποιητικό, η εγγύηση αποδεσμεύεται εν μέρει ή στο σύνολό της, ανάλογα με την περίπτωση.

4. Οι αιτήσεις πιστοποιητικού που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008.

5. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται στα οριστικά πιστοποιητικά εξαγωγής, με εξαίρεση τις διατάξεις του άρθρου 10.

6. Η χώρα προορισμού που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 είναι υποχρεωτικός προορισμός για τους σκοπούς του άρθρου 26 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/2009 για τα πιστοποιητικά που εκδίδονται σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

▼B

Άρθρο 9

Το ποσό της εγγύησης που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008 ισούται με το ακόλουθο ποσοστό του ποσού της επιστροφής που καθορίζεται για κάθε κωδικό προϊόντος και ισχύει την ημέρα υποβολής της αίτησης του πιστοποιητικού εξαγωγής:

α) 15 % για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0405·

β) 15 % για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0402 10·

γ) 15 % για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0406·

δ) 15 % για τα λοιπά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα I μέρος XVI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

Ωστόσο, το ποσό της εγγύησης δεν μπορεί να είναι χαμηλότερο από 5 ευρώ ανά 100 χγρ.

Το ποσό της επιστροφής που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο είναι αυτό που υπολογίζεται για τη συνολική ποσότητα του σχετικού προϊόντος, εξαιρουμένων των γαλακτοκομικών προϊόντων που περιέχουν ζάχαρη.

Για τα γαλακτοκομικά προϊόντα που περιέχουν ζάχαρη, το ποσό της επιστροφής που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο ισούται με τη συνολική ποσότητα του σχετικού ολόκληρου προϊόντος, πολλαπλασιαζόμενη επί το ποσοστό της επιστροφής που εφαρμόζεται ανά χιλιόγραμμα γαλακτοκομικού προϊόντος.

Άρθρο 10

▼M1

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής εκδίδονται την πέμπτη εργάσιμη ημέρα από την ημέρα υποβολής της αίτησης, εφόσον οι ποσότητες για τις οποίες υποβλήθηκαν αιτήσεις πιστοποιητικών έχουν κοινοποιηθεί σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 479/2010 της Επιτροπής ([1]) και εφόσον δεν έχουν ληφθεί τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχεία α) και β) του παρόντος άρθρου.

▼B

2. Σε περίπτωση που η έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής οδηγήσει ή ενδέχεται να οδηγήσει στην υπέρβαση του διαθέσιμου ποσού του προϋπολογισμού ή στην εξάντληση των ανωτάτων ποσοτήτων που μπορούν να εξαχθούν με επιστροφή κατά την εν λόγω δωδεκάμηνη περίοδο ή σε μικρότερη περίοδο καθοριζόμενη σύμφωνα με το άρθρο 11 του παρόντος κανονισμού, λαμβανομένου υπόψη του άρθρου 169 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, ή δεν επιτρέπει την εξασφάλιση της συνέχισης των εξαγωγών κατά τη διάρκεια του υπολοίπου της εν λόγω περιόδου, η Επιτροπή μπορεί, χωρίς τη συνδρομή της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 195 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού:

α) να εφαρμόσει συντελεστή κατανομής στις ποσότητες για τις οποίες υποβάλλεται αίτηση·

β) να απορρίψει το σύνολο ή μέρος των εκκρεμών αιτήσεων για τις οποίες δεν έχουν εκδοθεί ακόμη πιστοποιητικά εξαγωγής·

γ) να αναστείλει την κατάθεση αιτήσεων για πέντε εργάσιμες ημέρες κατ' ανώτατο όριο· η αναστολή μπορεί να παραταθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 195 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

([1]) ΕΕ L 135 της 2.6.2010, σ. 26.

▼B

Όταν ο συντελεστής που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο α) είναι χαμηλότερος από 0,4, εντός τριών εργάσιμων ημερών από τη δημοσίευση της απόφασης καθορισμού του συντελεστή, οι αιτούντες μπορούν να ζητήσουν ακύρωση της αίτησής τους και αποδέσμευση της εγγύησης.

Στην περίπτωση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο γ), οι αιτήσεις πιστοποιητικών που υποβάλλονται κατά την περίοδο αναστολής δεν γίνονται δεκτές.

Τα μέτρα που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο μπορούν να εφαρμοστούν ή να διαφοροποιηθούν ανά κατηγορία προϊόντος και ανά προορισμό ή ομάδα προορισμών.

Για τους σκοπούς του πρώτου εδαφίου, λαμβάνεται υπόψη, όσον αφορά το σχετικό προϊόν, ο εποχικός χαρακτήρας των συναλλαγών, η κατάσταση της αγοράς και ιδίως οι τάσεις των τιμών στην αγορά και οι εξ αυτών προκύπτουσες συνθήκες εξαγωγής.

3. Τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 μπορούν επίσης να ληφθούν όταν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής αφορούν ποσότητες που υπερβαίνουν ή ενδέχεται να υπερβούν τις κατά κανόνα διαθέσιμες ποσότητες για έναν προορισμό ή για μια ομάδα προορισμών και η έκδοση των αιτούμενων πιστοποιητικών εμπεριέχει κίνδυνο κερδοσκοπίας, στρέβλωσης του ανταγωνισμού μεταξύ επιχειρηματιών ή διατάραξη των σχετικών συναλλαγών ή της κοινοτικής αγοράς.

4. Σε περίπτωση απόρριψης αιτήσεων πιστοποιητικών ή μείωσης των αιτούμενων ποσοτήτων, αποδεσμεύεται αμέσως η εγγύηση για όλες τις ποσότητες για τις οποίες δεν έγιναν δεκτές αιτήσεις.

Άρθρο 11

Σε περίπτωση που η συνολική ποσότητα που καλύπτεται από τις αιτήσεις πιστοποιητικών είναι τέτοια ώστε να υπάρχει κίνδυνος πρόωρης εξάντλησης των μέγιστων ποσοτήτων που δύνανται να εξαχθούν με επιστροφή κατά την εν λόγω δωδεκάμηνη περίοδο, είναι δυνατό να αποφασιστεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 195 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, να κατανεμηθούν οι εν λόγω μέγιστες ποσότητες επί περιόδων που πρέπει να καθοριστούν.

Άρθρο 12

Όταν η εξαγόμενη ποσότητα υπερβαίνει την ποσότητα που αναφέρεται στο πιστοποιητικό, για το καθ' υπέρβαση μέρος δεν καταβάλλεται επιστροφή.

Προς τούτο, το πιστοποιητικό περιλαμβάνει στη θέση 22 την ακόλουθη ένδειξη: «Πληρωμή της επιστροφής περιοριζόμενη στην ποσότητα που αναφέρεται στις θέσεις 17 και 18».

Άρθρο 13

Το άρθρο 10 δεν εφαρμόζεται στην έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής για την παροχή επισιτιστικής βοήθειας, κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 4 της συμφωνίας για τη γεωργία.

▼B

Άρθρο 14

1. Για τα γαλακτοκομικά προϊόντα που περιέχουν ζάχαρη, η χορηγούμενη επιστροφή ισούται με το άθροισμα των ακόλουθων στοιχείων:

α) ένα στοιχείο που αντιπροσωπεύει την ποσότητα του γαλακτοκομικού προϊόντος·

β) ένα στοιχείο που αντιπροσωπεύει την ποσότητα προστιθέμενης σακχαρόζης μέχρι μέγιστη ποσότητα 43 % κατά βάρος ολόκληρου του προϊόντος.

2. Το στοιχείο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας το καθορισμένο ποσό της επιστροφής επί την περιεκτικότητα σε γαλακτοκομικά προϊόντα ολόκληρου του προϊόντος.

3. Το στοιχείο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη ολόκληρου του προϊόντος, μέχρι 43 % κατ' ανώτατο όριο, επί το βασικό ποσό της επιστροφής που ισχύει την ημέρα υποβολής της αίτησης πιστοποιητικού για τα προϊόντα που παρατίθενται στο παράρτημα I μέρος III στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

Άρθρο 15

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων που εξάγονται υπό μορφή προϊόντων του κωδικού ΣΟ 0406 30, σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 5 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/2009 συνοδεύονται από αντίγραφο της άδειας για χρήση του σχετικού τελωνειακού καθεστώτος.

2. Η αίτηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό για τις εξαγωγές γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν στη θέση 20 αναφορά στο παρόν άρθρο.

3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα στο πλαίσιο του τελωνειακού καθεστώτος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 για τον προσδιορισμό και τον έλεγχο της ποιότητας και της ποσότητας των προϊόντων που αναφέρονται στην εν λόγω παράγραφο για τα οποία ζητείται επιστροφή καθώς και για την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται σχετικά με το δικαίωμα στην επιστροφή.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ

ΤΜΗΜΑ 1

Εξαγωγές στον Καναδά

Άρθρο 16

1. Οι εξαγωγές τυριών στον Καναδά στο πλαίσιο της ποσόστωσης που προβλέπεται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Καναδά που εγκρίθηκε με την απόφαση 95/591/ΕΚ υπόκεινται στην προσκόμιση πιστοποιητικού εξαγωγής.

2. Η αίτηση πιστοποιητικού γίνεται δεκτή μόνον εφόσον ο αιτών:

α) δηλώσει γραπτώς ότι όλες οι ουσίες που υπάγονται στο κεφάλαιο 4 της συνδυασμένης ονοματολογίας και χρησιμοποιήθηκαν στην παρασκευή των προϊόντων για τα οποία υποβλήθηκε η αίτηση έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Κοινότητα·

▼B

β) αναλάβει γραπτώς την υποχρέωση να παράσχει, μετά από αίτηση των αρμοδίων αρχών, όλα τα συμπληρωματικά δικαιολογητικά στοιχεία που οι αρχές αυτές κρίνουν απαραίτητα για την έκδοση του πιστοποιητικού, καθώς και να αποδεχθεί, ενδεχομένως, κάθε έλεγχο εκ μέρους των εν λόγω αρχών της λογιστικής του και των συνθηκών παρασκευής των σχετικών προϊόντων.

Άρθρο 17

Η αίτηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό περιλαμβάνουν:

α) στη θέση 7, την ένδειξη «CANADA — CA»·

β) στη θέση 15, την περιγραφή των εμπορευμάτων σύμφωνα με τη συνδυασμένη ονοματολογία στο επίπεδο των έξι ψηφίων για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0406 10, 0406 20, 0406 30 και 0406 40, και των οκτώ ψηφίων για τα προϊόντα που υπάγονται του κωδικού ΣΟ 0406 90. Η αίτηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό δύνανται να περιλαμβάνουν στη θέση 15 μόνον έξι προϊόντα που καθορίζονται με αυτό τον τρόπο·

γ) στη θέση 16, τον οκταψήφιο κωδικό της συνδυασμένης ονοματολογίας, καθώς και την ποσότητα σε χιλιόγραμμα για κάθε προϊόν που αναφέρεται στη θέση 15. Το πιστοποιητικό ισχύει μόνο για τα προϊόντα και τις ποσότητες που περιγράφονται με αυτόν τον τρόπο·

δ) στις θέσεις 17 και 18, τη συνολική ποσότητα των προϊόντων που αναφέρονται στη θέση 16·

ε) στη θέση 20, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις, ανάλογα με την περίσταση:

— «Τυριά για απευθείας εξαγωγή στον Καναδά. Άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1187/2009. Ποσόστωση για το έτος …»,

— «Τυριά για εξαγωγή στον Καναδά απευθείας/μέσω Νέας Υόρκης. Άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1187/2009. Ποσόστωση για το έτος …».

Όταν τα τυριά μεταφέρονται στον Καναδά μέσω τρίτων χωρών, οι χώρες αυτές πρέπει να αναφέρονται στη θέση της Νέας Υόρκης ή με την ένδειξη Νέα Υόρκη·

στ) στη θέση 22, την ένδειξη «χωρίς επιστροφή κατά την εξαγωγή».

Άρθρο 18

1. Το πιστοποιητικό εκδίδεται αμέσως μετά την υποβολή αποδεκτής αίτησης. Μετά από αίτηση του ενδιαφερομένου εκδίδεται επικυρωμένο αντίγραφο του πιστοποιητικού.

2. Το πιστοποιητικό ισχύει από την ημέρα έκδοσής του, κατά την έννοια του άρθρου 22 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008, μέχρι την 31η Δεκεμβρίου που έπεται της ημερομηνίας έκδοσής του.

Ωστόσο, τα πιστοποιητικά που εκδίδονται το διάστημα μεταξύ 20ής Δεκεμβρίου και 31ης Δεκεμβρίου ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου μέχρι την 31η Δεκεμβρίου του επόμενου έτους. Στην περίπτωση αυτή, το επόμενο αυτό έτος πρέπει να αναγράφεται στη θέση 20 των αιτήσεων πιστοποιητικών και των πιστοποιητικών σύμφωνα με το άρθρο 17 στοιχείο ε) του παρόντος κανονισμού.

▼B

Άρθρο 19

1. Ένα πιστοποιητικό εξαγωγής που προσκομίζεται για καταχώρηση και θεώρηση στην αρμόδια αρχή σύμφωνα με το άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008 μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για μία διασάφηση εξαγωγής. Μόλις προσκομισθεί η διασάφηση εξαγωγής, το πιστοποιητικό εξαντλείται.

2. Ο κάτοχος του πιστοποιητικού εξαγωγής βεβαιώνει ότι προσκομίζεται στην αρμόδια καναδική αρχή επικυρωμένο αντίγραφο του πιστοποιητικού κατά την αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008, τα πιστοποιητικά δεν μπορούν να μεταβιβαστούν.

Άρθρο 20

Το κεφάλαιο ΙΙ δεν εφαρμόζεται.

▼M4

ΤΜΗΜΑ 2

Εξαγωγές στις Ηνωμένες Πολιτείες

Άρθρο 21

Η εξαγωγή προϊόντων του κωδικού ΣΟ 0406 στις Ηνωμένες Πολιτείες στο πλαίσιο των ακόλουθων ποσοστώσεων υπόκειται στην προσκόμιση πιστοποιητικού εξαγωγής σύμφωνα με το παρόν τμήμα:

α) της συμπληρωματικής ποσόστωσης βάσει της συμφωνίας για τη γεωργία·

β) των δασμολογικών ποσοστώσεων που προέκυψαν αρχικώς από τον Γύρο του Τόκιο και χορηγήθηκαν στην Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία από τις Ηνωμένες Πολιτείες στον κατάλογο ΧΧ του Γύρου της Ουρουγουάης·

γ) των δασμολογικών ποσοστώσεων που προέκυψαν αρχικώς από τον Γύρο της Ουρουγουάης και χορηγήθηκαν στην Τσεχική Δημοκρατία, την Ουγγαρία, την Πολωνία και τη Σλοβακία από τις Ηνωμένες Πολιτείες στον κατάλογο ΧΧ του Γύρου της Ουρουγουάης.

Άρθρο 22

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών υποβάλλονται στις αρμόδιες αρχές από την 1η έως τις 10 Σεπτεμβρίου του έτους που προηγείται του έτους ποσόστωσης για το οποίο χορηγούνται πιστοποιητικά εξαγωγής. Όλες οι αιτήσεις υποβάλλονται ταυτόχρονα στην αρμόδια αρχή ενός μόνον κράτους μέλους.

Οι δασμολογικές ποσοστώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 21 ανοίγονται σε ετήσια βάση για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου.

Στη θέση 16 των αιτήσεων πιστοποιητικών και των πιστοποιητικών αναγράφεται ο οκταψήφιος κωδικός προϊόντος της συνδυασμένης ονοματολογίας. Ωστόσο, τα πιστοποιητικά ισχύουν επίσης για κάθε άλλο κωδικό που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0406.

Στην αίτηση πιστοποιητικού και στο πιστοποιητικό αναγράφονται οι εξής πληροφορίες στη θέση 20:

«Προς εξαγωγή στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής:

Ποσόστωση για … (έτος) — κεφάλαιο ΙΙΙ τμήμα 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1187/2009.

Ταυτοποίηση ποσόστωσης: ……»

▼**M4**

2. Για κάθε ποσόστωση που ταυτοποιείται στο παράρτημα ΙΙα στήλη 3, κάθε αιτών μπορεί να υποβάλει μία ή περισσότερες αιτήσεις πιστοποιητικών υπό τον όρο ότι η συνολική αιτούμενη ποσότητα ανά ποσόστωση δεν υπερβαίνει τα ανώτατα όρια που προβλέπονται στο άρθρο 22α.

Προς τον σκοπό αυτό, σε περίπτωση που, για την ίδια ομάδα προϊόντων που αναφέρεται στο παράρτημα ΙΙα στήλη 2, η διαθέσιμη ποσότητα στη στήλη 4 κατανέμεται μεταξύ της ποσόστωσης του Γύρου της Ουρουγουάης και της ποσόστωσης του Γύρου του Τόκιο, οι δύο ποσοστώσεις πρέπει να θεωρούνται διαφορετικές ποσοστώσεις.

3. Οι αιτήσεις υπόκεινται στη σύσταση εγγύησης σύμφωνα με το άρθρο 9.

4. Οι αιτούντες πιστοποιητικά εξαγωγής πρέπει να αποδείξουν ότι έχουν εξαγάγει τα προϊόντα της συγκεκριμένης ποσόστωσης στις Ηνωμένες Πολιτείες κατά τη διάρκεια ενός τουλάχιστον από τα τρία προηγούμενα ημερολογιακά έτη και ότι ο εισαγωγέας που ορίστηκε είναι θυγατρική του αιτούντος.

Η απόδειξη της εμπορικής δραστηριότητας που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο προσκομίζεται σύμφωνα με το άρθρο 5 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής ([1]).

5. Οι αιτούντες πιστοποιητικά εξαγωγής αναφέρουν στις αιτήσεις:

α) την περιγραφή της ομάδας προϊόντων που καλύπτονται από την ποσόστωση των Ηνωμένων Πολιτειών σύμφωνα με τις συμπληρωματικές σημειώσεις 16 έως 23 και 25 του κεφαλαίου 4 του Harmonized Tariff Schedule of the United States·

β) τις ονομασίες των προϊόντων σύμφωνα με το Harmonized Tariff Schedule of the United States·

γ) το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του εισαγωγέα που ορίζεται από τον αιτούντα στις Ηνωμένες Πολιτείες.

6. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής συνοδεύονται από δήλωση του καθορισμένου εισαγωγέα που βεβαιώνει ότι είναι επιλέξιμος σύμφωνα με τους κανόνες που ισχύουν στις Ηνωμένες Πολιτείες για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 21.

7. Οι αιτήσεις γίνονται δεκτές μόνον εφόσον τηρούν τα ανώτατα όρια, περιλαμβάνουν όλες τις πληροφορίες και συνοδεύονται από τα έγγραφα που αναφέρονται στο παρόν άρθρο.

8. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στο παρόν άρθρο υποβάλλονται σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος ΙΙβ.

Άρθρο 22α

Όσον αφορά τις ποσοστώσεις που ταυτοποιούνται ως 22-Τόκιο, 22-Ουρουγουάη, 25-Τόκιο και 25-Ουρουγουάη στο παράρτημα ΙΙα στήλη 3, η συνολική αιτούμενη ποσότητα ανά αιτούντα και ανά ποσόστωση αφορά τουλάχιστον 10 τόνους και δεν υπερβαίνει τη διαθέσιμη ποσότητα στο πλαίσιο της σχετικής ποσόστωσης, όπως ορίζεται στη στήλη 4 του εν λόγω παραρτήματος.

([1]) ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13.

▼M4

Όσον αφορά τις άλλες ποσοστώσεις που ταυτοποιούνται στο παράρτημα IIα στήλη 3, η συνολική αιτούμενη ποσότητα ανά αιτούντα και ανά ποσόστωση αφορά τουλάχιστον 10 τόνους και δεν υπερβαίνει το 40 % της διαθέσιμης ποσότητας στο πλαίσιο της σχετικής ποσόστωσης, όπως ορίζεται στη στήλη 4 του εν λόγω παραρτήματος.

Άρθρο 22β

1. Έως τις 18 Σεπτεμβρίου, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν για καθεμία από τις ποσοστώσεις που ταυτοποιούνται στο παράρτημα IIα ή ότι δεν υποβλήθηκαν αιτήσεις.

2. Για κάθε ποσόστωση, η κοινοποίηση περιλαμβάνει:

α) κατάλογο των αιτούντων, το ονοματεπώνυμο, τη διεύθυνση και τον αριθμό αναφοράς τους·

β) τις αιτούμενες ποσότητες από κάθε αιτούντα με ανάλυση ανά κωδικό προϊόντος της Συνδυασμένης Ονοματολογίας και ανά κωδικό σύμφωνα με το Harmonised Tariff Schedule of the United States of America·

γ) το ονοματεπώνυμο, τη διεύθυνση και τον αριθμό αναφοράς του εισαγωγέα που ορίζεται από τον αιτούντα.

Άρθρο 23

1. Σε περίπτωση που οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής για ποσόστωση που αναφέρεται στο άρθρο 21 υπερβαίνουν τη διαθέσιμη ποσότητα για το σχετικό έτος, η Επιτροπή καθορίζει συντελεστή κατανομής έως τις 31 Οκτωβρίου.

Οι ποσότητες που προκύπτουν με την εφαρμογή του συντελεστή στρογγυλεύονται προς τα κάτω στο πλησιέστερο ακέραιο χιλιόγραμμο.

Οι εγγυήσεις αποδεσμεύονται εν όλω ή εν μέρει για τις απορριφθείσες αιτήσεις ή για τις ποσότητες που υπερβαίνουν αυτές που χορηγήθηκαν.

2. Σε περίπτωση που η εφαρμογή του συντελεστή κατανομής οδηγεί σε χορήγηση ποσοτήτων μικρότερων των 10 τόνων ανά ποσόστωση και ανά αιτούντα, οι αντίστοιχες διαθέσιμες ποσότητες χορηγούνται από το σχετικό κράτος μέλος με κλήρωση για κάθε ποσόστωση. Το κράτος μέλος προβαίνει στην κλήρωση παρτίδων δέκα τόνων η καθεμία μεταξύ των αιτούντων στους οποίους θα χορηγούνταν ποσότητες κάτω των δέκα τόνων σε περίπτωση εφαρμογής συντελεστή κατανομής.

Οι ποσότητες που είναι μικρότερες των 10 τόνων και είναι διαθέσιμες μετά τη διαίρεση σε παρτίδες κατανέμονται ισομερώς μεταξύ των παρτίδων των 10 τόνων πριν από την κλήρωση.

Σε περίπτωση που μετά την εφαρμογή του συντελεστή κατανομής, υπάρχει διαθέσιμη ποσότητα μικρότερη των δέκα τόνων ανά ποσόστωση, η εν λόγω ποσότητα θεωρείται μια παρτίδα.

Η εγγύηση που αφορά τις αιτήσεις οι οποίες δεν έχουν ληφθεί υπόψη στο πλαίσιο της κατανομής με κλήρωση αποδεσμεύεται αμέσως.

3. Τα κράτη μέλη που προβαίνουν σε κλήρωση κοινοποιούν στην Επιτροπή, εντός πέντε εργάσιμων ημερών μετά τη δημοσίευση των συντελεστών κατανομής, για κάθε ποσόστωση, τις ποσότητες που κατανέμονται ανά αιτούντα, τον κωδικό προϊόντος, τον αριθμό αναφοράς του αιτούντος και τον αριθμό αναφοράς του καθορισμένου εισαγωγέα.

Οι ποσότητες που χορηγούνται με κλήρωση κατανέμονται μεταξύ των μεμονωμένων κωδικών ΣΟ κατ' αναλογία των ποσοτήτων προϊόντων που ζητήθηκαν για τους αντίστοιχους κωδικούς ΣΟ.

▼**M4**

4. Σε περίπτωση που οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής για ποσοστώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 21 δεν υπερβαίνουν τη διαθέσιμη ποσότητα για το σχετικό έτος, η Επιτροπή κατανέμει τις υπόλοιπες ποσότητες στους αιτούντες κατ' αναλογία προς τις αιτούμενες ποσότητες, εφαρμόζοντας συντελεστή κατανομής. Οι ποσότητες που προκύπτουν με την εφαρμογή του συντελεστή στρογγυλεύονται προς τα κάτω στο πλησιέστερο ακέραιο χιλιόγραμμο.

Στην περίπτωση αυτή, εντός μιας εβδομάδας από τη δημοσίευση του συντελεστή κατανομής, οι επιχειρηματίες ενημερώνουν την αρμόδια αρχή του σχετικού κράτους μέλους για τη συμπληρωματική ποσότητα που αποδέχονται. Η συσταθείσα εγγύηση αυξάνεται αναλόγως.

Άρθρο 24

1. Η Επιτροπή κοινοποιεί στις αρμόδιες αρχές των Ηνωμένων Πολιτειών τα ονοματεπώνυμα των καθορισμένων εισαγωγέων που αναφέρονται στο άρθρο 22 παράγραφος 5 στοιχείο γ) και τις ποσότητες που κατανέμονται.

2. Σε περίπτωση που δεν χορηγηθεί πιστοποιητικό εισαγωγής για τις σχετικές ποσότητες στον καθορισμένο εισαγωγέα και υπό περιστάσεις που δεν θέτουν εν αμφιβόλω την καλή πίστη του επιχειρηματία που υπέβαλε τη δήλωση του άρθρου 22 παράγραφος 6, το κράτος μέλος δύναται να επιτρέψει στον επιχειρηματία να ορίσει άλλον εισαγωγέα, εφόσον ο τελευταίος περιλαμβάνεται στον κατάλογο που κοινοποιείται στις αρμόδιες αρχές των Ηνωμένων Πολιτειών σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

3. Το κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή το συντομότερο δυνατόν την αλλαγή του καθορισμένου εισαγωγέα και η Επιτροπή κοινοποιεί την αλλαγή στις αρμόδιες αρχές των Ηνωμένων Πολιτειών.

Άρθρο 25

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής εκδίδονται μέχρι τις 15 Δεκεμβρίου του έτους που προηγείται του έτους ποσόστωσης για τις ποσότητες για τις οποίες χορηγούνται πιστοποιητικά.

Τα πιστοποιητικά ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου μέχρι την 31η Δεκεμβρίου του έτους ποσόστωσης.

Στη θέση 20 του πιστοποιητικού αναγράφεται η ακόλουθη μνεία:

«ισχύει από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου … (έτος).»

2. Οι εγγυήσεις για τα πιστοποιητικά εξαγωγής αποδεσμεύονται με την προσκόμιση της απόδειξης που αναφέρεται στο άρθρο 32 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008, η οποία συνοδεύεται από το έγγραφο μεταφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/2009, στο οποίο αναφέρονται ως προορισμός οι Ηνωμένες Πολιτείες.

3. Τα πιστοποιητικά που εκδίδονται βάσει του παρόντος άρθρου ισχύουν μόνο για τις εξαγωγές προϊόντων στο πλαίσιο των ποσοστώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 21.

Άρθρο 26

Το κεφάλαιο ΙΙ εφαρμόζεται, εξαιρουμένων των άρθρων 7 και 10.

▼B

ΤΜΗΜΑ 3

Εξαγωγές στη Δομινικανή Δημοκρατία

Άρθρο 27

1. Για τις εξαγωγές προς τη Δομινικανή Δημοκρατία γάλακτος σε σκόνη στο πλαίσιο της ποσόστωσης που προβλέπεται στο παράρτημα III προσάρτημα 2 της συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ των κρατών CARIFORUM και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, απαιτείται η προσκόμιση στις αρμόδιες αρχές της Δομινικανής Δημοκρατίας επικυρωμένου αντιγράφου του πιστοποιητικού εξαγωγής που εκδίδεται σύμφωνα με το παρόν τμήμα και ενός δεόντως θεωρημένου αντιγράφου της διασάφησης εξαγωγής για κάθε αποστολή.

2. ►**M3** Μπορεί να κατατίθενται αιτήσεις πιστοποιητικών για όλα τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0402 10, 0402 21 και 0402 29. ◄

Τα προϊόντα πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα. Μετά από αίτηση των αρμοδίων αρχών, ο αιτών παρέχει όλα τα συμπληρωματικά δικαιολογητικά που οι αρχές αυτές κρίνουν απαραίτητα για την έκδοση του πιστοποιητικού και αποδέχεται, κατά περίπτωση, κάθε έλεγχο εκ μέρους των αρμοδίων αρχών της λογιστικής του και των συνθηκών παρασκευής των σχετικών προϊόντων.

Άρθρο 28

1. Η ποσόστωση που αναφέρεται στο άρθρο 27 παράγραφος 1 ανέρχεται σε 22 400 τόνους ανά δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Ιουλίου. Η ποσόστωση αυτή διαιρείται σε δύο μέρη:

α) το πρώτο μέρος, που αντιστοιχεί σε 80 % ή 17 920 τόνους, κατανέμεται μεταξύ των εξαγωγέων της Κοινότητας οι οποίοι μπορούν να αποδείξουν ότι έχουν εξαγάγει προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 27 παράγραφος 2 προς τη Δομινικανή Δημοκρατία κατά τη διάρκεια τριών τουλάχιστον από τα τέσσερα ημερολογιακά έτη προ της περιόδου υποβολής αιτήσεων·

β) το δεύτερο μέρος, που αντιστοιχεί σε 20 % ή 4 480 τόνους, κατανέμεται στους αιτούντες, εκτός από αυτούς που αναφέρονται στο στοιχείο α), οι οποίοι μπορούν να αποδείξουν, κατά τη στιγμή υποβολής της αίτησης, ότι έχουν ασκήσει, επί δώδεκα μήνες τουλάχιστον, δραστηριότητα στις συναλλαγές με τρίτες χώρες σχετικά με τα γαλακτοκομικά προϊόντα του κεφαλαίου 4 της συνδυασμένης ονοματολογίας και οι οποίοι είναι εγγεγραμμένοι στο μητρώο ΦΠΑ ενός κράτους μέλους.

Η απόδειξη της εμπορικής δραστηριότητας που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο προσκομίζεται σύμφωνα με το άρθρο 5 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006.

2. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής μπορούν να αφορούν, κατ' ανώτατο όριο, ανά αιτούντα:

α) για το μέρος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α), ποσότητα ίση προς το 110 % της συνολικής ποσότητας των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 27 παράγραφος 2 η οποία εξήχθη στη Δομινικανή Δημοκρατία κατά τη διάρκεια ενός από τα τρία ημερολογιακά έτη που προηγούνται της περιόδου υποβολής των αιτήσεων·

▼B

β) για το μέρος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), μέγιστη συνολική ποσότητα 600 τόνων.

Ωστόσο, οι εξαγωγείς που είναι επιλέξιμοι για την υποβολή αίτησης στο πλαίσιο του μέρους α) μπορούν να επιλέξουν να υποβάλουν αίτηση στο πλαίσιο του μέρους β) αντί για το μέρος α).

Οι αιτήσεις που υπερβαίνουν τα ανώτατα όρια τα οποία προβλέπονται στα στοιχεία α) και β) απορρίπτονται.

3. ►M3 Για να είναι παραδεκτή, μπορεί να υποβάλλεται μόνο μία αίτηση πιστοποιητικού εξαγωγής ανά κωδικό προϊόντος της συνδυασμένης ονοματολογίας και όλες οι αιτήσεις πρέπει να κατατίθεται ταυτοχρόνως στην αρμόδια αρχή ενός μόνον κράτους μέλους. ◄

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών είναι παραδεκτές μόνον εφόσον ο αιτών, κατά τη στιγμή της υποβολής των αιτήσεων πιστοποιητικών:

α) καταθέτει εγγύηση σύμφωνα με το άρθρο 9·

β) για το μέρος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α), αναφέρει την ποσότητα προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 27 παράγραφος 2, την οποία εξήγαγε προς τη Δομινικανή Δημοκρατία κατά τη διάρκεια ενός από τα τρία ημερολογιακά έτη της περιόδου που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) του παρόντος άρθρου και προσκομίζει τη σχετική απόδειξη, προς ικανοποίηση της αρμόδιας αρχής του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους. Για τον σκοπό αυτό, ως εξαγωγέας θεωρείται ο επιχειρηματίας του οποίου το ονοματεπώνυμο αναφέρεται στη σχετική διασάφηση εξαγωγής·

γ) για το μέρος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), αποδεικνύει προς ικανοποίηση της αρμόδιας αρχής του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους ότι πληροί τις εκεί προβλεπόμενες προϋποθέσεις.

Άρθρο 29

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών κατατίθενται από την 1η έως την 10η Απριλίου κάθε έτους για την ποσόστωση που αφορά την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 30ής Ιουνίου του επόμενου έτους.

Για τους σκοπούς του άρθρου 4 παράγραφος 1, όλες οι αιτήσεις που κατατίθενται εντός της καθορισμένης προθεσμίας θεωρούνται ότι έχουν κατατεθεί την πρώτη ημέρα της προθεσμίας υποβολής αιτήσεων πιστοποιητικών.

Άρθρο 30

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών και τα πιστοποιητικά περιλαμβάνουν:

α) στη θέση 7, την ένδειξη «Δομινικανή Δημοκρατία — DO»·

β) στις θέσεις 17 και 18, την ποσότητα την οποία αφορά η αίτηση ή το πιστοποιητικό·

γ) στη θέση 20, μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα III.

Τα πιστοποιητικά που εκδίδονται δυνάμει του παρόντος τμήματος συνεπάγονται την υποχρέωση εξαγωγής προς τη Δομινικανή Δημοκρατία.

▼B

Άρθρο 31

▼M1

1. ►M3 Το αργότερο την πέμπτη εργάσιμη ημέρα μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής αιτήσεων πιστοποιητικών, τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή, για καθένα από τα δύο μέρη της ποσόστωσης και για κάθε κωδικό προϊόντος της συνδυασμένης ονοματολογίας, τις ποσότητες για τις οποίες υποβλήθηκαν αιτήσεις πιστοποιητικών ή, ανάλογα με την περίπτωση, ενημερώνει ότι δεν υποβλήθηκαν αιτήσεις. ◄

Πριν από την κοινοποίηση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, τα κράτη μέλη ελέγχουν ιδίως την τήρηση των όρων του άρθρου 27 παράγραφος 2 και του άρθρου 28 παράγραφοι 1 και 2.

▼B

2. Η Επιτροπή αποφασίζει, το συντομότερο δυνατό, κατά πόσον είναι δυνατό να χορηγηθούν πιστοποιητικά για τις ποσότητες για τις οποίες υποβλήθηκαν αιτήσεις και γνωστοποιεί στα κράτη μέλη την απόφασή της.

Σε περίπτωση που το σύνολο των ποσοτήτων για τις οποίες ζητήθηκαν πιστοποιητικά για ένα από τα δύο μέρη της ποσόστωσης υπερβαίνει τις ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 28 παράγραφος 1, η Επιτροπή καθορίζει συντελεστή κατανομής. Το ποσό που προκύπτει από την εφαρμογή του συντελεστή κατανομής στρογγυλοποιείται προς τα κάτω στο πλησιέστερο χιλιόγραμμο.

▼M3

Αν με την εφαρμογή του συντελεστή κατανομής προκύπτει ανά αιτούντα ποσότητα μικρότερη από 20 τόνους, οι αιτούντες μπορούν να αποσύρουν τις αιτήσεις τους. Σε αυτές τις περιπτώσεις ενημερώνουν την αρμόδια αρχή εντός τριών εργάσιμων ημερών από τη δημοσίευση της απόφασης της Επιτροπής. Η εγγύηση αποδεσμεύεται αμέσως. Εντός οκτώ εργάσιμων ημερών από τη δημοσίευση της απόφασης, η αρμόδια αρχή γνωστοποιεί στην Επιτροπή τις ποσότητες, κατανεμημένες ανά κωδικό προϊόντος της συνδυασμένης ονοματολογίας, για τις οποίες αποσύρθηκαν οι αιτήσεις και για τις οποίες αποδεσμεύθηκε η εγγύηση.

Σε περίπτωση υποβολής αιτήσεων πιστοποιητικών για ποσότητες προϊόντος που δεν υπερβαίνουν τις ποσοστώσεις του άρθρου 28 παράγραφος 1, η Επιτροπή κατανέμει τις υπόλοιπες ποσότητες κατ' αναλογία προς τις ζητηθείσες ποσότητες, καθορίζοντας συντελεστή κατανομής. Οι ποσότητες που προκύπτουν με την εφαρμογή του συντελεστή στρογγυλεύονται προς τα κάτω στο πλησιέστερο ακέραιο kg. Εντός μιας εβδομάδας από τη δημοσίευση του συντελεστή κατανομής, οι επιχειρηματίες ενημερώνουν την αρμόδια αρχή σχετικά με τη συμπληρωματική ποσότητα που αποδέχονται. Η συσταθείσα εγγύηση αυξάνεται αναλόγως.

▼B

Άρθρο 32

▼M1

1. Τα πιστοποιητικά εκδίδονται ύστερα από αίτηση του επιχειρηματία, το νωρίτερο την 1η Ιουνίου και το αργότερο στις 15 Φεβρουαρίου του επόμενου έτους. Τα πιστοποιητικά χορηγούνται μόνο στους επιχειρηματίες των οποίων οι αιτήσεις πιστοποιητικών κοινοποιήθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 31 παράγραφος 1.

Σε περίπτωση που διαπιστωθεί ότι παρασχέθηκαν ανακριβή στοιχεία από έναν επιχειρηματία στον οποίο έχει χορηγηθεί πιστοποιητικό, το πιστοποιητικό ακυρώνεται και η εγγύηση καταπίπτει.

▼M3

Για καθένα από τα δύο μέρη της ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 28 παράγραφος 1, τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή το αργότερο μέχρι το τέλος Φεβρουαρίου τις ποσότητες για τις οποίες εκδόθηκαν πιστοποιητικά, κατανεμημένες ανά κωδικό προϊόντος της συνδυασμένης ονοματολογίας.

▼B

2. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδίδονται σύμφωνα με το παρόν τμήμα ισχύουν από την ημέρα πραγματικής έκδοσής τους, κατά την έννοια του άρθρου 22 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008, μέχρι τις 30 Ιουνίου του έτους ποσόστωσης για το οποίο υποβλήθηκε η αίτηση πιστοποιητικού.

▼M3

Για τους σκοπούς του άρθρου 6 παράγραφος 2, το πιστοποιητικό εξαγωγής ισχύει επίσης για κάθε προϊόν που υπάγεται στους κωδικούς οι οποίοι αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο του άρθρου 27 παράγραφος 2.

▼B

3. Η εγγύηση αποδεσμεύεται μόνο σε μία από τις ακόλουθες περιπτώσεις:

α) μετά από προσκόμιση της απόδειξης που προβλέπεται στο άρθρο 32 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008, η οποία συνοδεύεται από το έγγραφο μεταφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/2009 στο οποίο αναφέρεται ως προορισμός η Δομινικανή Δημοκρατία·

β) για τις ποσότητες που ζητήθηκαν και για τις οποίες δεν κατέστη δυνατό να εκδοθεί πιστοποιητικό.

Η εγγύηση που αφορά τη μη εξαχθείσα ποσότητα καταπίπτει.

4. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008, τα πιστοποιητικά δεν μπορούν να μεταβιβαστούν.

▼M3

5. Για καθένα από τα δύο μέρη της ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 28 παράγραφος 1 και σχετικά με την προηγούμενη δωδεκάμηνη περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 28 παράγραφος 1, το αργότερο μέχρι τις 31 Αυγούστου κάθε έτους, τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή, κατανεμημένες ανά κωδικό προϊόντος της συνδυασμένης ονοματολογίας:

— την ποσότητα για την οποία δεν εκδόθηκαν ή ακυρώθηκαν πιστοποιητικά,

— την εξαχθείσα ποσότητα.

▼B

Άρθρο 33

▼M3

1. Το κεφάλαιο ΙΙ εφαρμόζεται, εξαιρουμένων των άρθρων 7 και 10.

▼M1

2. Οι κοινοποιήσεις προς την Επιτροπή που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό υποβάλλονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 792/2009 της Επιτροπής ([1]).

([1]) ΕΕ L 228 της 1.9.2009, σ. 3.

▼B

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 34

1. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1282/2006 καταργείται.

Ωστόσο, εξακολουθεί να εφαρμόζεται στα πιστοποιητικά εξαγωγής για τα οποία οι αιτήσεις έχουν υποβληθεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 2010.

2. Οι αναφορές στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1282/2006 θεωρούνται ότι γίνονται στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που εμφαίνεται στο παράρτημα VIII.

Άρθρο 35

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται στα πιστοποιητικά εξαγωγής για τα οποία υποβάλλεται αίτηση από την 1η Ιανουαρίου 2010.

Κατόπιν αιτήματος του ενδιαφερόμενου επιχειρηματία, που υποβάλλεται από την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού και πριν από την 1η Μαΐου 2010, το άρθρο 6 εφαρμόζεται στα πιστοποιητικά που εκδόθηκαν από τις 30 Ιανουαρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα στα κράτη μέλη.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατηγορίες προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1

Αριθμός	Περιγραφή	Κωδικός ΣΟ
I	Βούτυρα, άλλες λιπαρές ουσίες προερχόμενες από γάλα και λιπαρές ύλες για επάλειψη	0405 10 0405 20 90 0405 90
II	Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη	0402 10
III	Τυριά και πηγμένο γάλα για τυρί	0406
IV	Άλλα γαλακτοκομικά προϊόντα	0401 0402 21 0402 29 0402 91 0402 99 0403 10 11 έως 0403 10 39 0403 90 11 έως 0403 90 69 0404 90 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 39 2309 10 59 2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 49 2309 90 59 2309 90 70

▼**B**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ομάδες προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2

Αριθ. ομάδας	Κωδικός συνδυασμένης ονοματολογίας
1	►**M2** 0401 40 0401 50 ◄
2	0402 21 0402 29
3	0402 91 0402 99
4	0403 90
5	0404 90
6	0405
7	0406 10
8	0406 20
9	0406 30
10	0406 40
11	0406 90

▼**M4**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIa

Ταυτοποίηση ομάδας σύμφωνα με τις συμπληρωματικές σημειώσεις του κεφαλαίου 4 του Harmonised Tariff Schedule of the United States		Ταυτοποίηση ποσόστωσης	Ετήσια διαθέσιμη ποσότητα (Kg)
Αριθμός ομάδας	Περιγραφή ομάδας		
(1)	(2)	(3)	(4)
16	Δεν υπάρχει ιδιαίτερη πρόβλεψη (ΔΥΙΠ)	16-Τόκιο	908 877
		16-Ουρουγουάη	3 446 000
17	Blue Mould	17-Ουρουγουάη	350 000
18	Cheddar	18-Ουρουγουάη	1 050 000
20	Edam/Gouda	20-Ουρουγουάη	1 100 000
21	Ιταλικού τύπου	21-Ουρουγουάη	2 025 000
22	Ελβετικό τυρί ή Emmenthaler εκτός εκείνων με σχηματισμό οπών	22-Τόκιο	393 006
		22-Ουρουγουάη	380 000
25	Ελβετικό τυρί ή Emmenthaler με σχηματισμό οπών	25-Τόκιο	4 003 172
		25-Ουρουγουάη	2 420 000

▼**M4**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIβ

Παρουσίαση των απαιτούμενων πληροφοριών βάσει του άρθρου 22

Ταυτοποίηση της ποσόστωσης που αναφέρεται στη στήλη 3 του παραρτήματος IIα .....

Ταυτοποίηση της ομάδας που αναφέρεται στη στήλη 2 του παραρτήματος IIα

Προέλευση της ποσόστωσης: Γύρος της Ουρουγουάης: □ Γύρος του Τόκιο: □

Όνομα/Διεύθυνση αιτούντος	Κωδικός προϊόντος της συνδυασμένης ονοματολογίας	Αιτούμενη ποσότητα σε kg	Κωδικός του Harmonised Tariff Schedule of the United States	Όνομα/Διεύθυνση του καθορισμένου εισαγωγέα
	Σύνολο:			

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 30 στοιχείο γ)

— *στα βουλγαρικά:* Глава III, раздел 3 от Регламент (ЕО) № 1187/2009:

тарифна квота за периода 1.7… г. — 30.6… г., за мляко на прах, съгласно допълнение II към приложение III към Споразумението за икономическо партньорство между държавите от КАРИФОРУМ, от една страна, и Европейската общност и нейните държави-членки, от друга страна, чието подписване и временно прилагане е одобрено с Решение 2008/805/ЕО на Съвета.]

— *στα ισπανικά:* Capítulo III, sección 3, del Reglamento (CE) nº 1187/2009:

contingente arancelario de leche en polvo del año 1.7.…-30.6…., con arreglo al apéndice 2 del anexo III del Acuerdo de Asociación Económica entre los Estados del CARIFORUM, por una parte, y la Comunidad Europea y sus Estados miembros, por otra, cuya firma y aplicación provisional han sido aprobadas mediante la Decisión 2008/805/CE del Consejo.

— *στα τσεχικά:* kapitola III oddíl 3 nařízení (ES) č. 1187/2009:

celní kvóta na období od 1. 7. … do 30. 6. … pro sušené mléko podle dodatku 2 přílohy III Dohody o hospodářském partnerství mezi státy CARIFORA na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé, jejíž podpis a prozatímní uplatňování byly schváleny rozhodnutím Rady 2008/805/ES.

— *στα δανικά:* Kapitel III, afdeling 3, i forordning (EF) nr. 1187/2009:

toldkontingent for 1.7…-30.6… for mælkepulver i overensstemmelse med bilag III, tillæg 2, til den økonomiske partnerskabsaftale mellem Cariforumlandene på den ene side og Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den anden side, hvis undertegnelse og midlertidige anvendelse blev godkendt ved Rådets afgørelse 2008/805/EF.

— *στα γερμανικά:* Kapitel III Abschnitt 3 der Verordnung (EG) Nr. 1187/2009:

Milchpulverkontingent für den Zeitraum 1.7.…—30.6.… gemäß Anhang III Anlage 2 des Wirtschaftspartnerschaftsabkommens zwischen den CARIFORUM-Staaten einerseits und der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten andererseits, dessen Unterzeichnung und vorläufige Anwendung mit dem Beschluss 2008/805/EG des Rates genehmigt wurde.

— *στα εσθονικά:* määruse (EÜ) nr 1187/2009 III peatüki 3. jagu:

ühelt poolt CARIFORUMi riikide ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahelise majanduspartnerluslepingu (mille allakirjutamine ja esialgne kohaldamine on heaks kiidetud nõukogu otsusega 2008/805/EÜ) III lisa 2. liites on sätestatud piimapulbri tariifikvoot ajavahemikuks 1.7.…–30.6.….

— *στα ελληνικά:* κεφάλαιο III, τμήμα 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1187/2009:

δασμολογική ποσόστωση 1.7.…-30.6…, για το γάλα σε σκόνη σύμφωνα με το προσάρτημα 2 του παραρτήματος III της συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ των κρατών CARIFORUM, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου, της οποίας η υπογραφή και η προσωρινή εφαρμογή εγκρίθηκε με την απόφαση 2008/805/ΕΚ του Συμβουλίου.

— *στα αγγλικά:* Chapter III, Section 3 of Regulation (EC) No 1187/2009:

tariff quota for 1.7…-30.6…, for milk powder according to Appendix 2 of Annex III to the Economic Partnership Agreement between the CARIFORUM States, of the one part, and the European Community and its Member States, of the other part, the signature and provisional application of which has been approved by Council Decision 2008/805/EC.

▼B

— *στα γαλλικά:* Chapitre III, Section 3, du règlement (CE) nº 1187/2009:

contingent tarifaire pour la période du 1.7… au 30.6…, pour le lait en poudre conformément à l'appendice 2 de l'annexe III de l'accord de partenariat économique entre les États du Cariforum, d'une part, et la Communauté européenne et ses États membres, d'autre part, dont la signature et l'application provisoire ont été approuvées par la décision 2008/805/CE du Conseil.

— *στα ιταλικά:* capo III, sezione 3 del regolamento (CE) n. 1187/2009:

contingente tariffario per l'anno 1.7…-30.6…, per il latte in polvere ai sensi dell'appendice 2 dell'allegato III dell'accordo di partenariato economico tra gli Stati del CARIFORUM, da una parte, e la Comunità europea e i suoi Stati membri, dall'altra, la cui firma e la cui applicazione provvisoria sono state approvate con decisione 2008/805/CE del Consiglio.

— *στα λεττονικά:* Regulas (EK) Nr. 1187/2009 III nodaļas 3. iedaļā –

Tarifa kvota no 1. jūlija līdz 30. jūnijam piena pulverim saskaņā ar III pielikuma 2. papildinājumu Ekonomiskās partnerattiecību nolīgumā starp *CARIFORUM* valstīm no vienas puses un Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm no otras puses, kura parakstīšana un provizoriska piemērošana apstiprināta ar Padomes Lēmumu 2008/805/EK.

— *στα λιθουανικά:* Reglamento (EB) Nr. 1187/2009 III skyriaus 3 skirsnyje:

tarifinė kvota nuo … metų liepos 1 dienos iki … metų birželio 30 dienos pieno milteliams, numatyta CARIFORUM valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių Ekonominės partnerystės susitarimo, kurio pasirašymas ir laikinas taikymas patvirtinti Tarybos sprendimu 2008/805/EB, III priedo 2 priedėlyje.

— *στα ουγγρικά:* Az 1187/2009/EK rendelet III. fejezetének 3. szakasza:

az egyrészről a CARIFORUM-államok másrészről az Európai Közösség és tagállamai közötti gazdasági partnerségi megállapodás – amelynek aláírását és ideiglenes alkalmazását a 2008/805/EK tanácsi határozat hagyta jóvá – III. mellékletének 2. függeléke szerinti tejporra […] július 1-től […] június 30-ig vonatkozó vámkontingens.

— *στα μαλτέζικα:* Il-Kaptiolu III, it-Taqsima 3 tar-Regolament (KE) Nru 1187/2009:

kwota tariffarja għal 1.7…-30.6…, għat-trab tal-ħalib skont l-Appendiċi 2 tal-Anness III għall-Ftehim ta' Sħubija Ekonomika bejn l-Istati CARIFORUM, minn naħa waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra, li l-iffirmar u l-applikazzjoni provviżorja tiegħu kienu approvati bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/805/KE.

— *στα ολλανδικά:* hoofdstuk III, afdeling 3 van Verordening (EG) nr. 1187/2009:

tariefcontingent melkpoeder voor het jaar van 1.7.… t/m 30.6.… overeenkomstig aanhangsel 2 van bijlage III bij de economische partnerschapsovereenkomst tussen de CARIFORUM-staten, enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds, waarvan de ondertekening en de voorlopige toepassing zijn goedgekeurd bij Besluit 2008/805/EG van de Raad.

— *στα πολωνικά:* rozdział III sekcja 3 rozporządzenia (WE) nr 1187/2009:

kontyngent taryfowy na okres od 1.7.… do 30.6.… na mleko w proszku zgodnie z dodatkiem 2 do załącznika III do Umowy o partnerstwie gospodarczym między państwami CARIFORUM z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi z drugiej strony, której podpisanie i tymczasowe stosowanie zostało zatwierdzone decyzją Rady 2008/805/WE.

▼B

— *στα πορτογαλικά:* Secção 3 do capítulo III do Regulamento (CE) n.º 1187/2009:

Contingente pautal de leite em pó do ano 1.7.…-30.6.…, ao abrigo do apêndice 2 do anexo III do Acordo de Parceria Económica entre os Estados do Cariforum, por um lado, e a Comunidade Europeia e os seus Estados-Membros, por outro, cuja assinatura e aplicação a título provisório foram aprovadas pela Decisão 2008/805/CE do Conselho.

— *στα ρουμανικά:* capitolul III secțiunea 3 din Regulamentul (CE) nr. 1187/2009:

contingent tarifar pentru anul 1.7…-30.6…, pentru lapte praf în conformitate cu apendicele 2 din anexa III la Acordul de parteneriat economic între statele CARIFORUM, pe de o parte, și Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de altă parte, ale cărui semnare și aplicare provizorie au fost aprobate prin Decizia 2008/805/CE a Consiliului.

— *στα σλοβακικά:* kapitola III oddiel 3 nariadenia (ES) č. 1187/2009:

colná kvóta na obdobie od 1. júla … do 30. júna … na sušené mlieko podľa dodatku 2 k prílohe III k Dohode o hospodárskom partnerstve medzi štátmi CARIFORUM-u na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na druhej strane, ktorej podpísanie a predbežné vykonávanie sa schválilo rozhodnutím Rady 2008/805/ES.

— *στα σλοβενικά:* poglavje III, oddelek 3 Uredbe (ES) št. 1187/2009:

Tarifna kvota za obdobje 1.7…–30.6… za mleko v prahu v skladu z Dodatkom 2 k Prilogi III k Sporazumu o gospodarskem partnerstvu med državami CARIFORUMA na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi strani, katerega podpis in začasno uporabo je Svet odobril s Sklepom 2008/805/ES.

— *στα φινλανδικά:* asetuksen (EY) N:o 1187/2009 III luvun 3 jaksossa:

Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä CARIFORUM-valtioiden talouskumppanuussopimuksen, jonka allekirjoittaminen ja väliaikainen soveltaminen on hyväksytty neuvoston päätöksellä 2008/805/EY, liitteessä III olevan lisäyksen 2 mukainen maitojauheen tariffikiintiö 1.7…–30.6… välisenä aikana.

— *στα σουηδικά:* Kapitel III, avsnitt 3 i förordning (EG) nr 1187/2009:

tullkvot för 1.7…–30.6… för mjölkpulver enligt tillägg 2 till bilaga III till avtalet om ekonomiskt partnerskap mellan Cariforum-staterna, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan, vars undertecknande och provisoriska tillämpning godkändes genom rådets beslut 2008/805/EG.

▼M1

—————

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Καταργούμενος κανονισμός με τις διαδοχικές τροποποιήσεις του

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1282/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 234 της 29.8.2006, σ. 4)	
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1919/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 380 της 28.12.2006, σ. 1)	Μόνο το άρθρο 7 και το παράρτημα IX
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 532/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 125 της 15.5.2007, σ. 7)	Μόνο το άρθρο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 240/2009 της Επιτροπής (ΕΕ L 75 της 21.03.2009, σ. 3)	
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 433/2009 της Επιτροπής (ΕΕ L 128 της 27.5.2009, σ. 5)	
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 740/2009 της Επιτροπής (ΕΕ L 290 της 13.8.2009, σ. 3)	

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Πίνακας αντιστοιχίας

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1282/2006	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2	Άρθρο 2
Άρθρο 3 παράγραφος 2	Άρθρο 3
Άρθρο 4 παράγραφος 1	Άρθρο 4 παράγραφος 1
Άρθρο 4 παράγραφος 2	Άρθρο 4 παράγραφος 2
Άρθρο 4 παράγραφος 3	Άρθρο 4 παράγραφος 3
Άρθρο 4 παράγραφος 4	—
Άρθρο 6	Άρθρο 5
Άρθρο 7	Άρθρο 6
Άρθρο 8	Άρθρο 7
Άρθρο 9 παράγραφοι 1 έως 6	Άρθρο 8 παράγραφοι 1 έως 6
Άρθρο 9 παράγραφος 7	—
Άρθρο 10 παράγραφος 1	Άρθρο 9
Άρθρο 10 παράγραφος 2	—
Άρθρο 11	Άρθρο 10
Άρθρο 12	Άρθρο 11
Άρθρο 13 παράγραφος 1	Άρθρο 12
Άρθρο 13 παράγραφος 2	—
Άρθρο 14	Άρθρο 13
Άρθρο 15	—
Άρθρο 16	Άρθρο 14
Άρθρο 17	Άρθρο 15
Άρθρο 18	Άρθρο 16
Άρθρο 19	Άρθρο 17
Άρθρο 20	Άρθρο 18
Άρθρο 21 παράγραφος 1	Άρθρο 19 παράγραφος 1
Άρθρο 21 παράγραφος 2	Άρθρο 19 παράγραφος 2
Άρθρο 21 παράγραφος 3	Άρθρο 19 παράγραφος 3

▼B

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1282/2006	Παρών κανονισμός
Άρθρο 21 παράγραφος 4	—
Άρθρο 22 παράγραφος 1	Άρθρο 20
Άρθρο 22 παράγραφος 2	—
Άρθρο 23	Άρθρο 21
Άρθρο 24	Άρθρο 22
Άρθρο 25 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 23 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο
—	Άρθρο 23 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 25 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 23 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο
Άρθρο 25 παράγραφος 2	Άρθρο 23 παράγραφος 2
Άρθρο 25 παράγραφος 3	Άρθρο 23 παράγραφος 3
Άρθρο 26	Άρθρο 24
Άρθρο 27	Άρθρο 25
Άρθρο 28	Άρθρο 26
Άρθρο 29	Άρθρο 27
Άρθρο 30 παράγραφος 1	Άρθρο 28 παράγραφος 1
Άρθρο 30 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 28 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
—	Άρθρο 28 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 30 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 28 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο
Άρθρο 30 παράγραφος 3	Άρθρο 28 παράγραφος 3
Άρθρο 31	Άρθρο 29
Άρθρο 32	Άρθρο 30
Άρθρο 33 παράγραφος 1	Άρθρο 31 παράγραφος 1
Άρθρο 33 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 31 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 33 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο πρώτη πρόταση	Άρθρο 31 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο πρώτη πρόταση
—	Άρθρο 31 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη πρόταση
Άρθρο 33 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη έως πέμπτη πρόταση	Άρθρο 31 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο
Άρθρο 33 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο	Άρθρο 31 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο
Άρθρο 34	Άρθρο 32

▼B

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1282/2006	Παρών κανονισμός
Άρθρο 35 παράγραφος 1	Άρθρο 33 παράγραφος 1
Άρθρο 35 παράγραφος 2	—
Άρθρο 35 παράγραφος 3	Άρθρο 33 παράγραφος 2
Άρθρο 36	—
Άρθρο 37	—
—	Άρθρο 34
—	Άρθρο 35
Παράρτημα I	Παράρτημα I
Παράρτημα II	Παράρτημα II
Παράρτημα III	—
Παράρτημα IV	Παράρτημα III
Παράρτημα V	Παράρτημα IV
Παράρτημα VI	Παράρτημα V
Παράρτημα VII	Παράρτημα VI
Παράρτημα VIII	—
—	Παράρτημα VII
—	Παράρτημα VIII